

I John 1:1-4

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I John 1:1-4
Literal Translation

Introduction

- 1) **What was from *the* beginning, what we have heard, what we have seen *with* our eyes, what we observed, and our hands touched concerning the Word of life.**

I John 1:1-4

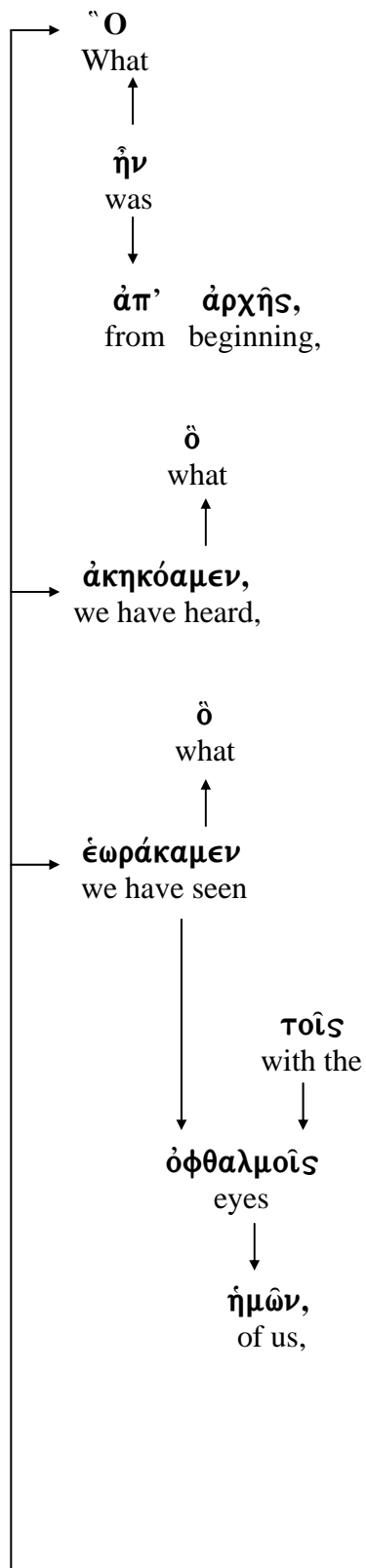
Greek / English Interlinear

- 1) Ὅτι ἦν ἀπ’ ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἐώρακάμεν τοῖς
What was from beginning, what we have heard, what we have seen with the
ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα, καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν
eyes of us, what we observed, and the hands of us
ἐψηλάφησαν περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς,
touched concerning the Word the of life,
- 2) καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἐώρακάμεν, καὶ μαρτυροῦμεν, καὶ
and the life was manifested, and we have seen, and we are testifying, and
ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ἣτις ἦν πρὸς τὸν
we are declaring to you the life the eternal, which was with the
πατέρα, καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν,
Father, and was manifested to us,
- 3) ὃ ἐώρακάμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν (καὶ) ὑμῖν,
what we have seen and we have heard, we are declaring (also) to you,
ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ’ ἡμῶν· καὶ ἡ
in order that also you fellowship might have with us; and the
κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ
fellowship indeed the our with the Father and with the Son
αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ·
of Him Jesus Christ;
- 4) καὶ ταῦτα γράφομεν ὑμῖν (ἡμεῖς), ἵνα ἡ χαρὰ (ἡμῶν)
and these things we are writing to you (we), in order that the joy (of us)
ὑμῶν ᾗ πεπληρωμένη.
of you may be having been filled.

I John 1:1-4

Diagram

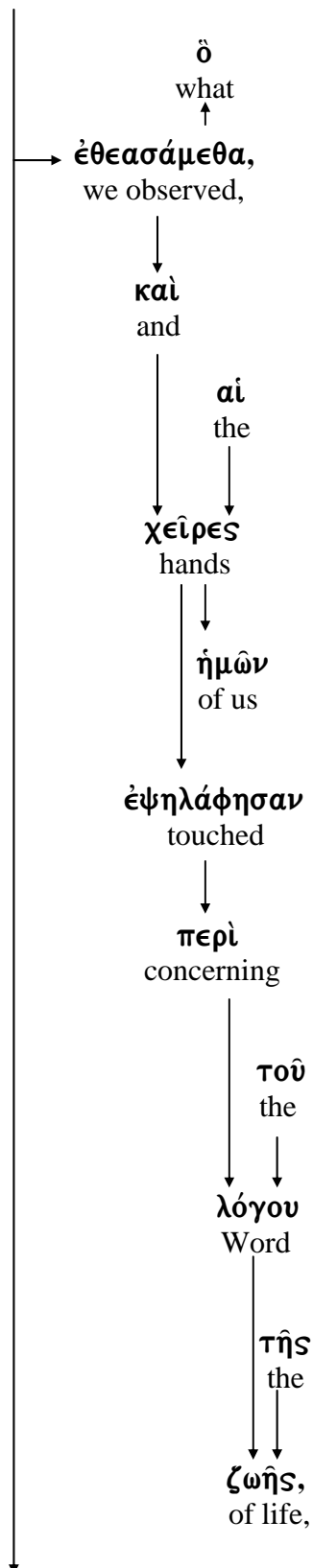
1)



I John 1:1-4

Diagram (continued)

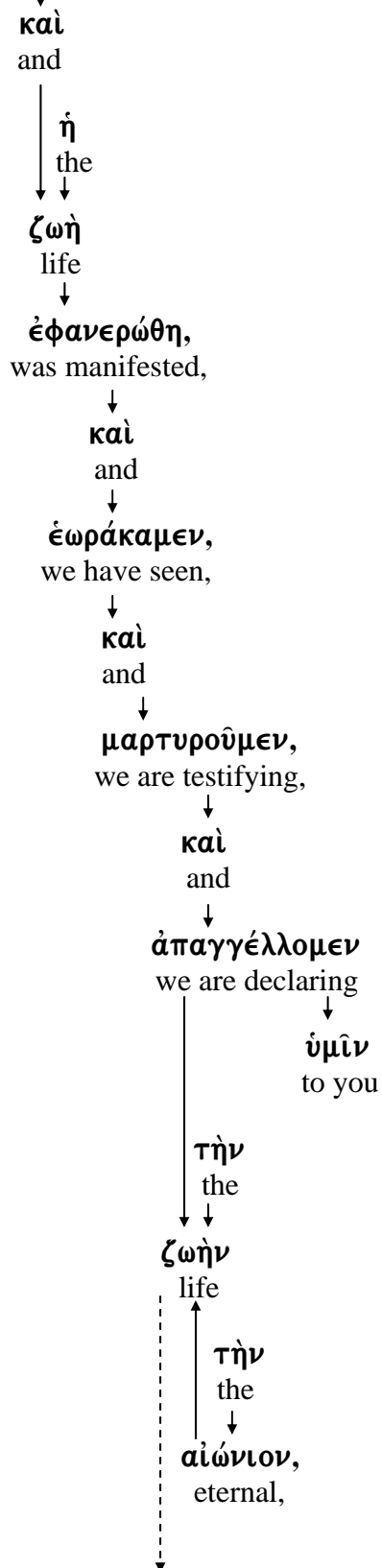
1) cont.



I John 1:1-4

Diagram (continued)

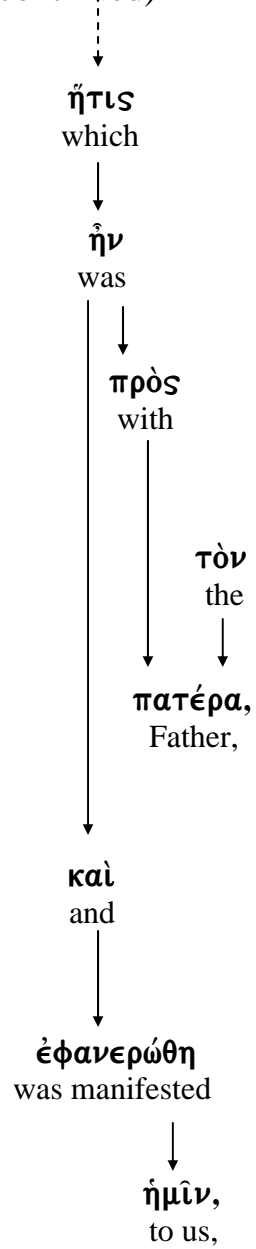
2)



I John 1:1-4

Diagram (continued)

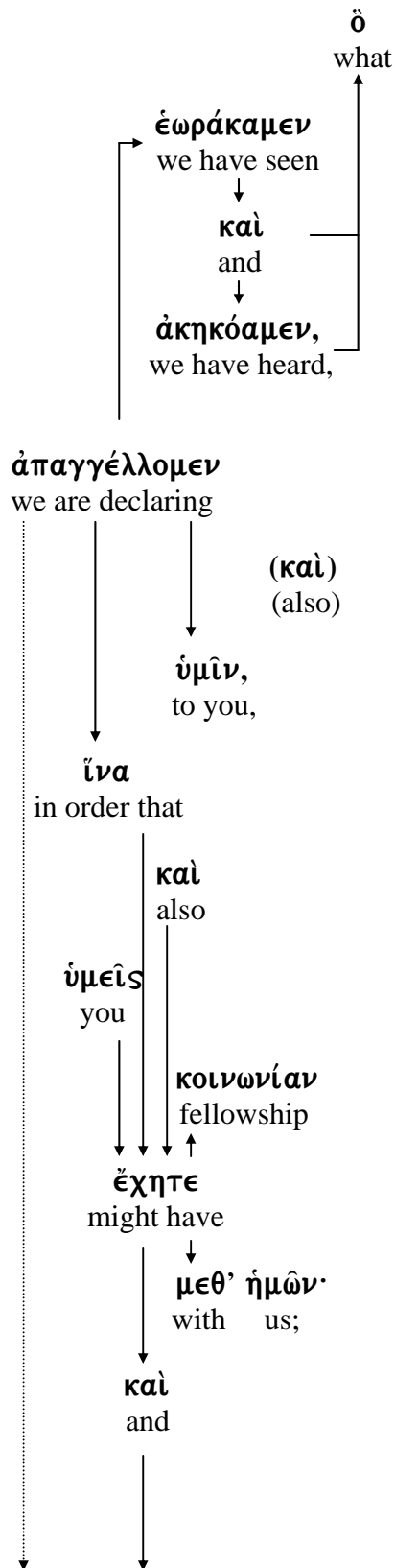
2) cont.



I John 1:1-4

Diagram (continued)

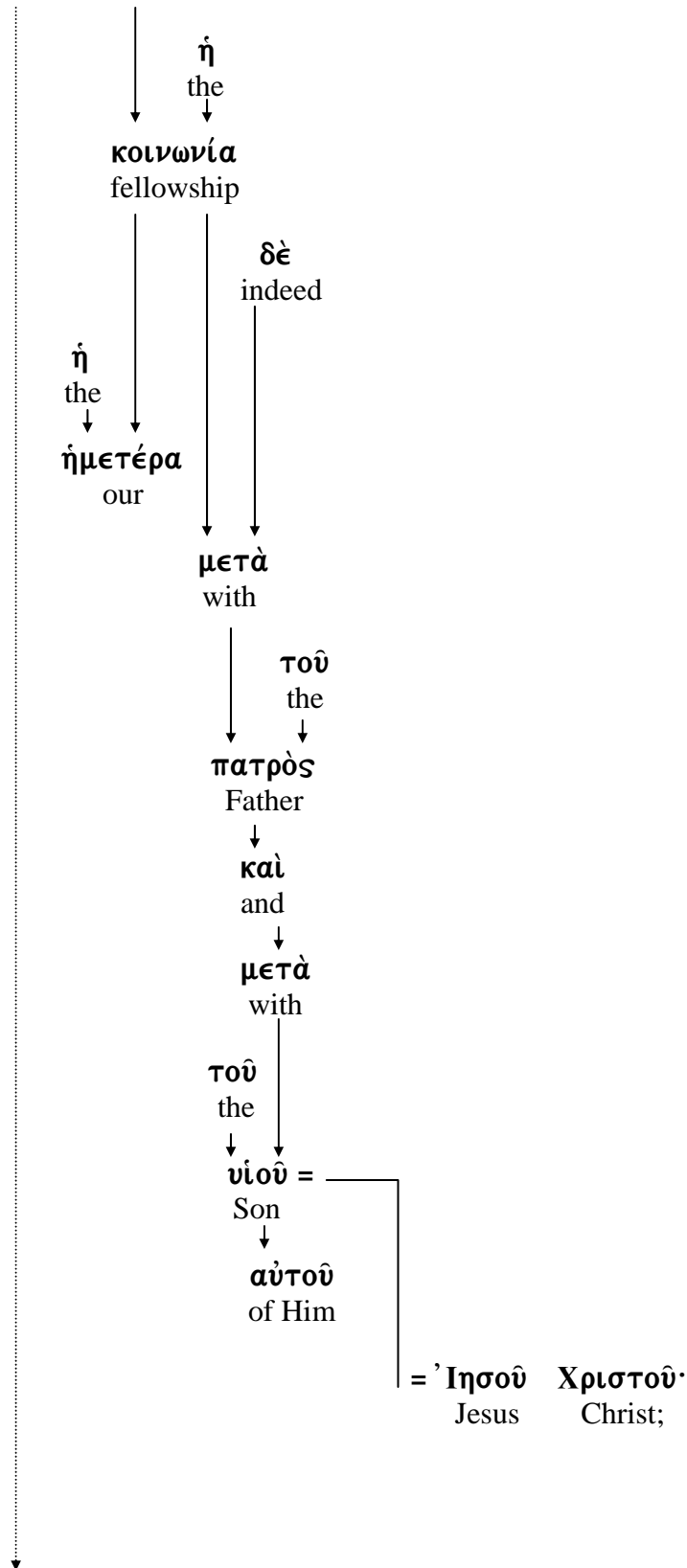
3)



I John 1:1-4

Diagram (continued)

3) cont.



I John 1:1-4

Diagram (continued)

